

Germany-Essen: Installation of signalling equipment

OJ S 209/2023 30/10/2023

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Essen - Amt für Straßen und Verkehr

Postal address: Alfredstraße 163

Town: Essen

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 45131

Country: Germany

Contact person: Kalkulation und Vergabe, Rechtsangelegenheiten - FB 66-1-2

E-mail: 66Vergabe@amt66.essen.de

Telephone: +49 2018866125

Fax: +49 2018866006

Internet address(es):Main address: <https://www.essen.de>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YYZY10D4V53Z/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YYZY10D4V53Z>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Berthold-Beitz-Boulevard BA2.2 - Neubau von zwei Lichtsignalanlagen LSA 273 LSA 279

Reference number: 23-143-OV

II.1.2. Main CPV code

45316200 Installation of signalling equipment

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Lieferung und Montage von zwei Lichtsignalanlage und die Verlegung von Steuerkabel in Essen - Nordviertel

Mengenübersicht:

Folgende Lichtsignalanlagen sind zu liefern und zu montieren:

1. LSA 273 Berthold-Beitz-Boulevard / Bamlerstr.
2. LSA 279 Berthold-Beitz-Boulevard Haus-Nr. 475 (Zangenstr.)

Des Weiteren sind Signalkabel und Nachrichtenkabel, sowie ca. 450m Steuerkabel A-2YF (L) 2y St III Bd 50*2*0,8 zu liefern und zu verlegen.

Alle Leerrohrtrassen zu den Steuergeräten, bzw. zu den Maststandorten und auf dem Straßenabschnitt werden bauseits bereitgestellt.

Die jeweilige signaltechnische Verkabelung sind vom Auftragnehmer, gemäß der vom Auftraggeber vorgegebene Verkabelungspläne, in zentraler Technik zu erstellen.

Zurzeit werden die Straßenbauarbeiten ausgeführt. Die Tiefbaufirma wird bis zur Fertigstellung und Verkehrsfreigabe des neuen Straßenabschnittes vor Ort tätig sein.

Die verkehrsabhängige Steuerung der Lichtsignalanlagen erfolgt in LISA + Version 8

Die beiden neuen Lichtsignalanlagen werden über das städtische Steuerkabelnetz an den OCIT-Verkehrsrechner SITRAFFIC Scala angeschlossen.

Wirtschaftlichkeitsbetrachtung:

In die Zuschlagserteilung fließt eine Wirtschaftlichkeitsbetrachtung vom Energieverbrauch der Signalgeber beider Lichtsignalanlagen mit ein. Der Betrachtungszeitraum für den Energieverbrauch der Signalgeber beträgt 20 Jahre. Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45221250 Underground work other than tunnels, shafts and subways

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: 3.BA Berthold-Beitz-Boulevard, Essen 45144 Essen Mit der Ausführung ist unverzüglich nach Erteilung des Auftrages zu beginnen. Fertigstellung bis zum 31.03.2024.

II.2.4. Description of the procurement

siehe LV

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 31/03/2024

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von präqualifizierten Nachunternehmern reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen. Bei Einsatz von nicht präqualifizierten Nachunternehmern sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben.

Die in den Eigenerklärungen gemachten Angaben reichen zum Nachweis der Eignung aus. Nur auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind die gemachten Angaben durch Bescheinigungen der zuständigen Stellen zu bestätigen.

Das Formblatt VVB 124 - Eigenerklärung zur Eignung 07-2019.docx ist beigelegt.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von präqualifizierten Nachunternehmern reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen. Bei Einsatz von nicht präqualifizierten Nachunternehmern sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben.

Die in den Eigenerklärungen gemachten Angaben reichen zum Nachweis der Eignung aus. Nur auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind die gemachten Angaben durch Bescheinigungen der zuständigen Stellen zu bestätigen.

Das Formblatt VVB 124 - Eigenerklärung zur Eignung 07-2019.docx ist beigelegt.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Bei Ausschreibungen von Leistungen im Bereich von Straßen, Wegen und Plätzen ist zwingend die Eintragung für das Straßenbauhandwerk in die Handwerksrolle erforderlich.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Angaben zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind:

Der Bieter erklärt, dass er in den letzten fünf Kalenderjahren bzw. dem in der Auftragsbekanntmachung angegebenen Zeitraum vergleichbare Leistungen ausgeführt hat.

Die drei Referenznachweise müssen mit mindestens folgenden Angaben vorlegen:

Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen

Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung)

Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis).

Bei Einsatz von präqualifizierten Nachunternehmern reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V.

(Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Die in den Eigenerklärungen gemachten Angaben reichen zum Nachweis der Eignung aus.

Nur auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind die gemachten Angaben durch Bescheinigungen der zuständigen Stellen zu bestätigen.

Je Lichtsignalanlage wird ein separater Instandhaltungsvertrag, über eine Laufzeit von 15 Jahre, zwischen Auftraggeber und Auftragnehmerin, vereinbart. In dem

Instandhaltungsvertrag wird ausdrücklich vereinbart, dass bei einer Störungsmeldung durch den Auftraggeber, innerhalb von einer Stunde ein Techniker des Auftragnehmers vor Ort an der defekten Lichtsignalanlage sein muss, und mit den Entstörungsarbeiten zu beginnen hat.

Der gesamte Schriftverkehr, E-Mails, Verträge, technische Dokumentationen, Pläne, Prüfprotokolle usw. sind in deutscher Sprache vorzulegen. Die vertraglichen Ansprechpartner des Auftragnehmers, sowie Bauleiter, Techniker müssen der deutschen Sprache mächtig sein. Die Sprachkenntnisse müssen mindestens der Sprachniveaustufe B2 nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen entsprechen.

Es ist ein Nachweis beizufügen, dass der angebotene Steuergerätetyp bereits erfolgreich mit dem OCIT-Verkehrsrechner SITRAFFIC Scala im Feldeinsatz betrieben wird. Auf Verlangen der Auftraggeberin ist eine Referenzliste einzureichen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 27/11/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 19/01/2024

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 27/11/2023 Local time: 10:00

Place:

Elektronische Angebotsöffnung

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter sind bei der Angebotsöffnung nicht zugelassen.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Je Lichtsignalanlage wird ein separater Instandhaltungsvertrag, über eine Laufzeit von 15 Jahre, zwischen Auftraggeber und Auftragnehmerin, vereinbart. In dem Instandhaltungsvertrag wird ausdrücklich vereinbart, dass bei einer Störungsmeldung durch den Auftraggeber, innerhalb von einer Stunde ein Techniker des Auftragnehmers vor Ort an der defekten Lichtsignalanlage sein muss, und mit den Entstörungsarbeiten zu beginnen hat. Der gesamte Schriftverkehr, E-Mails, Verträge, technische Dokumentationen, Pläne, Prüfprotokolle usw. sind in deutscher Sprache vorzulegen. Die vertraglichen Ansprechpartner des Auftragnehmers, sowie Bauleiter, Techniker müssen der deutschen Sprache mächtig sein. Die Sprachkenntnisse müssen mindestens der Sprachniveaustufe B2 nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen entsprechen. Es ist ein Nachweis beizufügen, dass der angebotene Steuergerätetyp bereits erfolgreich mit dem OCIT-Verkehrsrechner SITRAFFIC Scala im Feldeinsatz betrieben wird. Auf Wunsch des Auftraggebers ist vor Auftragsvergabe ein Konformitätstest vor Ort beim Auftraggeber durchzuführen.

Preisnachlässe sind ausschließlich im Bietertool des VMP vorzunehmen.

Die für das Angebot erforderlichen Formulare und Vordrucke können unter www.vergabe.metropoleruhr.de heruntergeladen werden.

Die Übermittlung der Angebote ist nur elektronisch in Textform (§ 126b BGB) zulässig.

ELEKTRONISCHE ABGABE DER ANGEBOTE:

Die Angebote sind bis zum Ablauf der Angebotsfrist elektronisch unter www.vergabe.metropoleruhr.de einzureichen.

Ein verspäteter Eingang des Angebotes führt zum Ausschluss. Bei Abgabe elektronisch in Textform muss eine lesbare Erklärung vorliegen, in der die Person des vertretungsberechtigten Erklärenden genannt ist, was z.B. durch Nennung des Namens, ein Faksimile oder eine eingescannte Unterschrift möglich ist. Diese Zeichnung kann in den eingescannten Angebotsvordrucken oder wahlweise in dem Signaturfeld gemäß § 126b BGB im Bietertool des Vergabemarktplatzes vorgenommen werden (Containersignatur).

Weitere Hinweise finden sich in dem Dokument "Bewerbungsbedingungen", das unter www.vergabe.metropoleruhr.de heruntergeladen werden kann.

Auskunftersuchen des Bewerbers zum Verfahren sind ausschließlich über die Vergabeplattform www.vergabe.metropoleruhr.de an die Auftraggeberin zu richten. Andere Stellen dürfen keine Auskünfte erteilen. Dennoch anderweitig erlangte Auskünfte sind unbeachtlich.

Es wird empfohlen, sich freiwillig auf dem Vergabemarktplatz NRW zu registrieren. Die Registrierung bietet den Vorteil, dass automatisch über Änderungen an den Teilnahme-/Vergabeunterlagen oder über Antworten zum Verfahren informiert wird. Zur Kommunikation mit der Vergabestelle und zur elektronischen Einreichung des Teilnahmeantrages/Aangebotes ist eine Registrierung zwingend.

Bekanntmachungs-ID: CXS0YYZY10D4V53Z

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Telephone: +49 221147-3045

Fax: +49 221147-2889

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer Rheinland

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Telephone: +49 221147-3045

Fax: +49 221147-2889

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber der Auftraggeberin zu rügen.

Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn die Auftraggeberin gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der

Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. Setzt sich eine Auftraggeberin über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die öffentliche Auftraggeberin über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Rheinland

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Telephone: +49 221147-3045

Fax: +49 221147-2889

VI.5. Date of dispatch of this notice

25/10/2023